



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Международная стратегия

**МСУОБ**

уменьшения опасности бедствий

---

**МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА  
ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ**

**РАМКИ ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ**

**по  
осуществлению  
международной стратегии уменьшения опасности  
бедствий  
(МСУОБ)**

Июнь 2001 года

OCHA/ISDR/2001/13

GE.01-02322 (R) 100901 120901

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
<b>ЧАСТЬ I</b>	
1. <i>ОПРЕДЕЛЕНИЯ</i> .....	7
2. <b>КОНЦЕПЦИЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ, ЗАКРЕПЛЕННАЯ В МСУОБ</b> .....	8
2.1 <b>Общая идея МСУОБ</b> .....	9
2.2 <b>Информированность общественности</b> .....	10
2.3 <b>Приверженность со стороны государственных органов</b> .....	12
2.4 <b>Многодисциплинарные и межсекторальные партнерские         отношения и создание сетей</b> .....	14
2.5 <b>Научные знания</b> .....	15
3. <b>ОБЛАСТИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ОБЩИЙ ИНТЕРЕС</b> .....	17
4. <b>МЕТОДЫ</b> .....	18
5. <b>ЗАДАЧИ, ПОСТАВЛЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ОТДЕЛЬНЫМИ РЕЗОЛЮЦИЯМИ</b> .....	18
<b>ЧАСТЬ II</b>	
<b>ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МСУОБ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППОЙ И СЕКРЕТАРИАТОМ МСУОБ</b> .....	20
• <b>Межучрежденческая целевая группа</b> .....	20
- <b>Функции и обязанности, предусмотренные             в докладе А/54/497 Генерального секретаря</b> .....	21
- <b>Рабочие группы</b> .....	21

**СОДЕРЖАНИЕ** (продолжение)

	<u>Стр.</u>
- Инициативы .....	21
- Деятельность отдельных членов Целевой группы.....	22
• Секретариат МСУОБ .....	22
- Функции и обязанности, предусмотренные в докладе А/54/497 Генерального секретаря .....	22
- Финансирование МСУОБ .....	23
- Ежегодные стратегические планы действий .....	23

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

СХЕМЫ-ДИАГРАММЫ РАМОК ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МСУОБ .....	24
--	----

## **ВВЕДЕНИЕ**

Во многих частях мира бедствия, вызываемые такими опасными природными явлениями, как землетрясения, наводнения, оползни, засуха, пожары, тропические циклоны и связанные с ними штормовые приливы, цунами и извержения вулканов, влекут за собой значительные человеческие жертвы и разрушение экономической и социальной инфраструктуры, не говоря уже об их негативном воздействии на и так уже хрупкие экосистемы. В период между 1960 и 2000 годами, особенно в 90-е годы, существенно участились случаи бедствий, а также возросли их масштабы и интенсивность. Эта тенденция серьезно угрожает устойчивому развитию, и поэтому международному сообществу необходимо принять в этой связи соответствующие меры.

Хотя опасные природные явления будут по-прежнему происходить, уязвимость обществ к этим опасным явлениям и связанным с ними техногенным и экологическим катастрофам может возрастать или уменьшаться под влиянием деятельности человека, который должен уделять пристальное внимание факторам, определяющим такую уязвимость. Например, вследствие роста численности народонаселения, а также изменения демографических и экономических структур, которые привели к неконтролируемой урбанизации, а также вследствие широких масштабов нищеты огромное число людей вынуждено жить в районах, подверженных бедствиям, и в жилищах, не отвечающих оптимальным требованиям, что повышает уязвимость. С другой стороны, имеются огромные возможности для снижения риска за счет мер по предупреждению бедствий и смягчению их последствий, основанных, например, на современной технологии прогнозирования и предполагающих разработку систем раннего предупреждения, а также за счет совершенствования землепользования, планирования населенных пунктов и методов строительства, при условии, что общества обеспечат применение этих методов с учетом потребностей устойчивого развития.

Руководствуясь этими соображениями, международное сообщество провозгласило Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (МДУОСБ, 1990-1999 годы), с тем чтобы повысить информированность о важности уменьшения опасности бедствий. В результате осуществления Десятилетия произошло существенное концептуальное изменение, а именно переход от реагирования на бедствия к мерам по уменьшению опасности бедствий, отражающий крайне важную роль деятельности человека.

Действия по реагированию на бедствия, занимавшие в прошлом центральное место, поглощали значительные ресурсы, которые могли бы быть направлены на цели развития. Если бы данная тенденция сохранилась, то потребности в области реагирования превысили бы возможности как развитых, так и развивающихся стран. В сложившихся

обстоятельствах одна из практических альтернатив заключается в поощрении и поддержке международной стратегии уменьшения опасности бедствий и осуществляемых в ее рамках инициатив, с тем чтобы повысить стойкость обществ перед лицом негативных последствий опасных природных явлений и связанных с ними экологических и техногенных катастроф. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (МСУОБ), пришедшая на смену МДУОСБ, призвана решить эту задачу за счет перехода от защиты от опасностей к управлению риском путем включения мер по снижению риска в деятельность по обеспечению устойчивого развития.

Поскольку термины "предупреждение бедствий" и "уменьшения опасности бедствий" зачастую используются как синонимы, необходимо более четко определить характер взаимосвязи между этими двумя концепциями. В более ограниченном толковании термин "предупреждение бедствий" может означать принятие мер с целью недопущения бедствий, что не всегда возможно. С другой стороны, понятие уменьшения опасности бедствий в его узкой интерпретации подразумевает принятие мер в целях уменьшения или ограничения степени серьезности последствий, которые влекут за собой бедствия. Вместе с тем в более широком смысле уменьшение опасности бедствий включает все меры, направленные на недопущение или ограничение негативных последствий опасных природных явлений и связанных с ними экологических и техногенных катастроф. Таким образом, уменьшение опасности бедствий включает в себя предупреждение бедствий и, как следует из названия Стратегии, представляет собой всеобъемлющую концепцию.

Изложенные в настоящем документе рамки для действий отражают концептуальные принципы МСУОБ и определяют вспомогательные институциональные механизмы, предусмотренные в резолюциях Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также в решениях Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий (МУЦГ).

Следует отметить, что настоящие рамки для действий являются одним из элементов постоянно развивающегося процесса, отражающего изменения и зарождающиеся тенденции в области уменьшения опасности бедствий, и поэтому они будут пересматриваться на регулярной основе с целью полного учета возникающих потребностей и проблем.

**В части I** кратко определяются основные концепции, связанные с уменьшением опасности бедствий (а именно понятия опасных природных явлений, уязвимости и рисков). В ней также излагается основная идея деятельности по уменьшению опасности бедствий, которая нашла свое воплощение в МСУОБ с учетом опыта осуществления

МДУОСБ, Июкогамской стратегии (1994 года ) и стратегии "Безопасный мир в XXI веке: уменьшение опасности и смягчение последствий стихийных бедствий". Последняя из перечисленных стратегий была принята участниками Программного форума по МДУОСБ в июле 1999 года и одобрена ЭКОСОС (E/Res/1999/63), а также во всеобъемлющей резолюции Генеральной Ассамблеи (A/Res/54/219) в соответствии с рекомендацией, высказанной в докладе Генерального секретаря о последующих механизмах, связанных с МДУОСБ (A/54/497). И наконец, в ней содержится напоминание о том, что Генеральная Ассамблея просила, чтобы в контексте МСУОБ было обеспечено продолжение международного сотрудничества по проблеме Эль-Ниньо (A/Res/54/220) и осуществлялось укрепление потенциала в области уменьшения опасности бедствий с помощью раннего предупреждения (A/Res/54/219).

**В части II** описываются институциональные механизмы осуществления МСУОБ при уделении особого внимания Межучрежденческой целевой группе и Межучрежденческому секретариату МСУОБ.

**В приложении** представлены схемы-диаграммы предлагаемых рамок для действий по осуществлению МСУОБ.

## **ЧАСТЬ I**

### **I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

*Международная стратегия уменьшения опасности бедствий строится на базе трех основных понятий, а именно опасные природные явления, уязвимость и риск, которые определяются следующим образом:*

- *ОПАСНЫЕ ПРИРОДНЫЕ ЯВЛЕНИЯ* включают в себя такие явления, как землетрясения, вулканическая активность, оползни, цунами, тропические циклоны и другие жестокие ураганы, смерчи и сильные ветры, разливы рек и наводнения в прибрежной зоне, пожары и связанные с ними задымления, засуха, песчаные/пыльные бури, нашествия вредителей.
- *УЯЗВИМОСТЬ* перед лицом бедствий - это функция деятельности и поведения человека. Она отражает степень подверженности или стойкости социально-экономической системы перед лицом воздействия опасных природных явлений и связанных с ними техногенных и экологических катастроф. Степень уязвимости определяется сочетанием нескольких факторов, включая информированность об угрозах, состояние населенных пунктов и инфраструктуры, государственную политику и управление и способность организовывать работу во всех областях деятельности по борьбе с бедствиями. Одной из главных причин уязвимости к бедствиям в большинстве районов мира также является нищета.

*В этом контексте под СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЕМ* следует понимать последствия воздействия опасного природного явления на социально-экономическую систему, имеющую определенную степень уязвимости, которая не позволяет затрагиваемому обществу адекватно справиться с таким воздействием. МСУОБ распространяется только на те ТЕХНОГЕННЫЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ КАТАСТРОФЫ, которые вызваны опасными природными явлениями. Поэтому выражение "опасные природные явления и связанные с ними техногенные и экологические катастрофы" охватывает ситуации, при которых стихийные бедствия сопровождаются нанесением техногенного и экологического ущерба.

- *РИСК* бедствия означает вероятность его возникновения. Оценка риска включает в себя анализ степени уязвимости и прогнозирование масштабов воздействия с учетом пороговых значений, отражающих допустимый уровень риска для конкретного общества.

## **2. КОНЦЕПЦИЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ, ЗАКРЕПЛЕННАЯ В МСУОБ**

В Женевском мандате по уменьшению опасности бедствий, принятом на Программном форуме по МДУОСБ (июль 1999 года), подтверждается необходимость того, чтобы деятельность, касающаяся уменьшения опасности бедствий и управления риском, стала неотъемлемым элементом правительственной политики. В этой связи будущие усилия, направленные на уменьшение опасности бедствий, должны строиться на основе опыта осуществления МДУОСБ, Июкогамской стратегии (1994 года) и стратегии "Более безопасный мир в XXI веке: уменьшение опасности и смягчение последствий стихийных бедствий" (1999 года). С учетом этого опыта МСУОБ будет иметь целью:

- обеспечение устойчивости всех обществ по отношению к опасным природным явлениям и связанным с ними техногенным и экологическим катастрофам, с тем чтобы сократить экологические, людские, экономические и социальные потери.

Такой подход будет реализовываться посредством сосредоточения внимания на решении четырех задач:

- повышение информированности общественности;
- обеспечение приверженности со стороны государственных органов;
- стимулирование междисциплинарных и межсекторальных партнерских отношений и расширение деятельности по созданию сетей для уменьшения риска на всех уровнях;
- дальнейшее углубление научных знаний о причинах бедствий и воздействии опасных природных явлений и связанных с ними техногенных и экологических катастроф на общества.

Кроме того, Генеральная Ассамблея отдельно предусмотрела в рамках МСУОБ:

- продолжение международного сотрудничества с целью смягчения последствий Эль-Ниньо и других климатических изменений;
- укрепление потенциала в области уменьшения опасности бедствий за счет раннего предупреждения.



## 2.1 Общая идея МСУОБ

**Обеспечение стойкости всех обществ перед лицом опасных природных явлений и связанных с ними техногенных и экологических катастроф, с тем чтобы сократить экологические, людские, экономические и социальные потери**

Способность человеческих обществ противостоять бедствиям - "стойкость" - определяется сильными и слабыми сторонами, присущими конкретному обществу. Для того чтобы понять эту внутреннюю динамику, необходимо учитывать целый ряд факторов, включая существующие на общинном уровне социальные и экономические различия.

Воздействие любого бедствия проявляется непосредственно в человеческих страданиях, а также в экономических и социальных потерях. Во многих регионах мира оно обостряет проблему нищеты, которая считается одной из главных причин уязвимости. В среднесрочной и долгосрочной перспективе последствия бедствия затрагивают все важнейшие секторы экономики, в том числе промышленность, сельское хозяйство, здравоохранение и образование.

Надлежащие стратегии и инициативы, реализуемые на национальном и международном уровне с целью уменьшения опасности бедствий, а также осуществления Повестки дня на XXI век могут повысить вероятность сокращения или ограничения людских, экономических и социальных потерь, вызываемых бедствиями, и тем самым способствовать устойчивому росту.

Эти стратегии в свою очередь требуют использования стандартных концепций. Как свидетельствует опыт, накопленный в контексте МДУОСБ, местным, национальным, региональным и глобальным субъектам следует принять общие стандарты, которые позволяют получать количественную оценку потерь и облегчают установление приоритетов с целью совершенствования планирования, разработки политики, формулирования программ и деятельности по осуществлению.

Огромное значение для успеха политики и практической деятельности в области уменьшения опасности бедствий имеет участие общин. Уязвимые общины, особенно в развивающихся странах, в силу существующих обстоятельств вынуждены, с учетом накопленного опыта, принимать меры по ограничению ущерба, наносимого бедствиями. Нередко они демонстрируют удивительную способность предупреждать такие потери.

Можно привести многочисленные примеры целесообразности включения общинных подходов в деятельность по управлению риском, хотя использование этих подходов очень часто наталкивается на ненужные препятствия.

Местные власти должны принимать решения на основе конкретных сценариев, касающихся уязвимости по отношению к различным опасностям. Для органов, занимающихся планированием землепользования, следует разработать методы оценки риска, учитывающие национальный и мировой опыт, накопленный в ходе предыдущего десятилетия.

Для того чтобы создать общество, стойкое к бедствиям, и предотвратить людские, экономические и социальные потери, очень важно заручиться участием общественности на всех уровнях осуществления стратегии по уменьшению опасности бедствий.

*Общую идею, заложенную в МСУОБ, можно реализовать с помощью 1) информированности общественности, 2) приверженности со стороны государственных органов, 3) многодисциплинарных и межсекторальных партнерских отношений и создание сетей и 4) научных знаний.*

## **2.2 Информированность общественности**

### **Цель:**

*Повышение информированности общественности о рисках, которые опасные природные явления и связанные с ними техногенные и экологические катастрофы создают для общества и экономики. Кроме того, повышение информированности о существующих путях снижения уязвимости к опасным явлениям, с тем чтобы создать глобальное сообщество, пропагандирующее общественную значимость деятельности по предупреждению факторов риска и бедствий.*

### **Исходные данные:**

Для того чтобы содействовать формированию "культуры предупреждения", пропагандировавшейся в ходе МДУОСБ, необходимо использовать творческие и новаторские подходы в целях распространения заложенных в ней идей и обеспечения того, чтобы они стали неотъемлемым элементом общего процесса планирования, при уделении особого внимания общинам в странах, подверженных бедствиям.

С учетом происходивших в прошлом бедствий политические круги стали лучше осознавать необходимость снижения уязвимости к опасным природным явлениям. Однако практические механизмы и руководящие принципы либо пока еще отсутствуют, либо являются недостаточно эффективными. Для того чтобы повысить информированность общественности об уменьшении опасности бедствий, следует разработать стандартные и широко известные показатели для оценки риска, создания систем раннего предупреждения и осуществления программ смягчения последствий.

Деятельность, касающаяся уменьшения опасности бедствий, начинается с анализа элементов риска: масштабов опасности, степени уязвимости и уровня стойкости. Несмотря на то, что в ходе МДУОСБ был достигнут определенный прогресс в повышении информированности по этим вопросам, который послужил основой для принятия политических обязательств и включения концепций уменьшения опасности бедствий в национальные планы развития, по-прежнему существует много факторов, повышающих уязвимость общества во всем мире к действию сил природы. Эти общества все сильнее испытывают необходимость в конкретном осуществлении политики и практики уменьшения опасности бедствий.

В этой связи эффективным средством повышения информированности общественности является горизонтальный обмен опытом и знаниями между местными общинами, городами, странами и регионами, который позволил многим уязвимым общинам взять на вооружение передовые методы и механизмы управления риском и снижения опасности бедствий.

**Вопросы, подлежащие рассмотрению:**

- разработка устойчивых программ информирования общественности;
- включение проблематики предупреждения бедствий в программы образования и учебные планы на всех уровнях, в том числе в школах;
- организация для всех возрастных групп систематической подготовки по вопросам опасных природных явлений и их воздействия, управления риском и предупреждения бедствий.

### 2.3 Приверженность со стороны государственных органов

**Цель:**

*Обеспечение приверженности государственных органов делу уменьшения рисков для людей, их средств к существованию, социально-экономической инфраструктуры и окружающей среды при уделении особого внимания бедным слоям населения.*

**Исходные данные:**

Перед государственными органами стоит важная задача: добиться того, чтобы политические заявления о поддержке нашли свое отражение в конкретных действиях. Для этого необходимо сформировать "культуру предупреждения" у сотрудников, наделенных директивными полномочиями, не только в центральных, но также и в местных органах власти. МСУОБ закладывает фундамент для дальнейшего развития основополагающих принципов многодисциплинарного и межсекторального взаимодействия с участием как должностных лиц, отвечающих за разработку политики, так и должностных лиц, отвечающих за процессы осуществления.

В зависимости от национального законодательства и местных регулирующих положений вопрос о том, кто должен нести ответственность за уменьшение опасности бедствий, решается по-разному. Однако уже доказана полезность совместной деятельности местных органов власти, технических учреждений и общин по оценке риска и подготовке сценариев и планов действий. Для того чтобы принимаемые меры были эффективными, между указанными субъектами должны быть налажены постоянные контакты, взаимопонимание, координация и сотрудничество.

Обеспечение приверженности политике, направленной на уменьшение опасности бедствий, подразумевает совместную подготовку сценариев и создание экономических стимулов для смягчения последствий на местном уровне. После того как такие инициативы найдут конкретное воплощение на местном уровне, можно будет осуществить их консолидацию на национальном и глобальном уровнях.

Многие меры по уменьшению опасности бедствий, предпринятые на местном уровне, послужили основой для действий на глобальном уровне, и наоборот. Таким образом, между мерами, проводимыми на различных уровнях, прослеживается диалектическая взаимосвязь.

**Вопросы, подлежащие рассмотрению:**

- налаживание партнерских отношений между соответствующими государственными органами, общинными лидерами, частными предпринимателями и экспертами для переориентации выделяемых ресурсов на цели включения мероприятий, касающихся уменьшения опасности бедствий, в соответствующие проекты и программы в области развития;
- выявление новаторских механизмов финансирования с участием частного и государственного секторов для обеспечения неизменной приверженности работе по управлению риском и предупреждению бедствий;
- более тесная увязка усилий по уменьшению опасности бедствий с процессом осуществления Повестки дня на XXI век для усиления синергизма с природоохранными мероприятиями и устойчивым развитием. В этом контексте государственным органам следует проводить периодические обзоры результатов деятельности в области предупреждения опасности, сокращения риска и смягчения последствий бедствий применительно к планированию политики, институциональным механизмам и наращиванию потенциала на всех уровнях. Следует также проводить анализ ситуаций, складывающихся после бедствий, в интересах уменьшения опасности бедствий;
- сокращение опасности широкомасштабных и периодически повторяющихся бедствий посредством инициативной интеграции деятельности по рациональному использованию природных ресурсов и практики уменьшения степени риска;
- разработка и реализация стратегий и мер управления риском на всех уровнях с учетом особых потребностей бедных слоев населения, городских агломераций и сельскохозяйственных секторов;
- стимулирование более эффективной координации международных и межучрежденческих усилий и поощрение координации деятельности на региональном и, особенно, национальном уровнях между различными секторами в области разработки политики, планирования и осуществления инициатив, касающихся бедствий.

## 2.4 Многодисциплинарные и межсекторальные партнерские отношения и создание сетей

**Цель:**

*Стимулирование многодисциплинарных и межсекторальных партнерских отношений и расширение сетей для снижения риска путем обеспечения участия общественности на всех этапах осуществления МСУОБ.*

**Исходные данные:**

На протяжении всего МДУОСБ, и в частности в последние годы, ключевыми организационными механизмами во многих странах выступали национальные комитеты и координационные центры МДУОСБ, которые добивались более глубокого понимания и проработки концепций уменьшения опасности бедствий и расширения возможностей для обеспечения приверженности различных профессиональных кругов общему делу.

Эти органы, являющиеся многодисциплинарными и межсекторальными по своему характеру, внесли важный вклад в разработку национальных стратегий своих стран и заложили основу для субрегионального, регионального и международного сотрудничества в области уменьшения опасности стихийных бедствий. Они также способствовали широкому распространению информации об уменьшении опасности бедствий.

Однако вследствие того, что в последние годы увеличилось число субъектов, занимающихся вопросами уменьшения опасности бедствий, следует пересмотреть и вновь подтвердить надлежащие формы местных, национальных и региональных платформ уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы реализовать задачи МСУОБ. Необходимо укрепить партнерство и процесс создания сетей в целях обеспечения сотрудничества, взаимодополняемости усилий, синергизма и солидарности между правительствами, частным сектором, гражданским обществом, научными кругами и международными учреждениями.

Поэтому следует усовершенствовать и изменить существующие структуры, служащие делу уменьшения опасности бедствий, посредством задействования как можно большего числа партнеров для обеспечения приверженности МСУОБ среди различных субъектов, участвующих в деятельности по уменьшению опасности бедствий во всем мире, и формирования "культуры предупреждения".

**Вопросы, подлежащие рассмотрению:**

- укрепление и/или создание национальных, субрегиональных, региональных и международных координационных механизмов и сетей для обмена информацией и поощрение сотрудничества, позволяющего укрепить потенциал по уменьшению опасности бедствий;
- уделение особого внимания важной взаимосвязи между снижением риска и экономическим ростом в целях обеспечения устойчивого развития.

**2.5 Научные знания**

**Цель:**

*Дальнейшее углубление научных знаний о причинах бедствий и воздействии опасных природных явлений и связанных с ними техногенных и экологических катастроф на общества и стимулирование их более широкого применения для уменьшения уязвимости общин в районах, подверженных бедствиям.*

**Исходные данные:**

В последние 50 лет был достигнут значительный технический прогресс, и ожидается, что в предстоящие десятилетия темпы изменений будут и далее расти. Этот процесс должен благоприятствовать деятельности по сокращению рисков. Знания, особенно научно-технические исследования и их прикладные результаты, играют ключевую роль в создании обществ, устойчивых к бедствиям, поскольку они позволяют прогнозировать вероятную эволюцию требований, связанных с уменьшением опасности бедствий.

Технологические изменения и научно-исследовательские разработки открывают более широкие возможности для совершенствования оценки риска, обмена информацией, возведения устойчивых к бедствиям сооружений, образования, профессиональной подготовки и раннего предупреждения, которые являются важными элементами любой действенной стратегии уменьшения опасности бедствий.

За последние десять лет был достигнут значительный прогресс в деле практического учета научно-технических знаний в рамках местных, национальных и региональных стратегий предупреждения бедствий. Как показано в заключительном докладе НТК (МДУОСБ, 1999 год), важную роль для обеспечения применения науки и техники в

деятельности, касающейся предупреждения бедствий, сыграл Научно-технический комитет (НТК) Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий.

Однако необходимо изыскать дополнительные решения с целью стимулирования передачи технологии, в том числе передачи результатов исследований, научных достижений и технологии, которые можно использовать в контексте уменьшения опасности стихийных бедствий, между странами Юга. Как и в случае информированности общественности, расширению потенциала и поощрению передачи знаний могут содействовать горизонтальные обмены опытом и информацией между местными общинами, городами, странами и регионами.

Исследования, наука и техника пронизывают все аспекты проблемы уменьшения опасности бедствий. Их развитие и применение в данной области остается одним из ключевых направлений строительства безопасного мира в XXI веке.

#### **Вопросы, подлежащие рассмотрению:**

- установление международно признанных и согласованных специалистами показателей, стандартов и методологий для анализа и оценки экологического и социально-экономического воздействия бедствий на общества. Это включает в себя количественный анализ последствий фактических и прогнозируемых бедствий, с тем чтобы заложить основу для разработки показателей покрытия рисков и уязвимости и заблаговременного инвестирования средств на цели предупреждения;
- разработка и использование стандартных бланков статистического учета факторов риска, случаев возникновения бедствий и их последствий, с тем чтобы создать интегрированную базу данных для целей мониторинга, согласованных сопоставлений и всеобъемлющих оценок риска, которые должны быть включены в планы развития;
- поощрение исследовательской деятельности и применения ее результатов, создание местного потенциала и стимулирование передачи знаний, а также обмена информацией и опытом между странами с целью обеспечения более глубокого понимания особенностей опасных природных явлений и причин стихийных бедствий;
- стимулирование применения результатов исследований, посвященных социально-экономическим аспектам уязвимости, устойчивости и антикризисным стратегиям в рамках государственной политики и практики, а также усовершенствованию систем раннего предупреждения в контексте стихийных бедствий;



- создание национальных, субрегиональных/региональных и глобальных баз данных и каналов для обмена информацией по вопросам уменьшения опасности бедствий, предполагающих использование согласованных коммуникационных стандартов и протоколов, адекватных механизмов контроля качества научных знаний, а также надлежащий учет социальных и культурных факторов;
- расширение возможностей для вклада науки и техники в процесс принятия государственных решений, касающихся управления риском и предупреждения бедствий, на основе как можно более широкого круга источников экспертных знаний.

### **3. ОБЛАСТИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ОБЩИЙ ИНТЕРЕС**

При реализации вышеупомянутых целей особое внимание будет уделяться, в частности, следующим вопросам, представляющим общий интерес:

- признание факта особой уязвимости бедных слоев населения в рамках стратегий, направленных на уменьшение опасности бедствий;
- оценка экологической, социальной и экономической уязвимости с особым упором на здравоохранение и продовольственную безопасность;
- рациональное использование экосистем при уделении особого внимания осуществлению Повестки дня на XXI век;
- регулирование и планирование землепользования, включая надлежащую практику землепользования в находящихся под угрозой сельских, горных и прибрежных районах, а также в необустроенных районах в мегаполисах и второстепенных городах;
- национальное, региональное и международное законодательство, касающееся уменьшения опасности бедствий.

#### **4. МЕТОДЫ**

Подход к реализации идеи, закрепленный в МСУОБ, должен быть последовательным, и при осуществлении инициатив в соответствии с каждой целью следует использовать следующие методы:

- пропаганда;
- координация;
- горизонтальный обмен информацией, знаниями и опытом;
- надлежащий учет необходимости уменьшения опасности бедствий в процессах устойчивого развития и национального планирования;
- наращивание регионального и национального потенциала с уделением особого внимания развивающимся странам.

#### **5. ЗАДАЧИ, ПОСТАВЛЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ОТДЕЛЬНЫМИ РЕЗОЛЮЦИЯМИ**

##### **Исходные данные:**

В своих резолюциях (A/Res/54/220) и (A/Res/54/219) Генеральная Ассамблея высказала просьбу в отношении того, чтобы последующие механизмы, связанные с МДУОСБ, предусматривали продолжение международного сотрудничества по проблеме Эль-Ниньо и укрепление потенциала по уменьшению опасности бедствий с помощью раннего предупреждения.

Эти два многосекторальных, междисциплинарных и многогранных вопроса будут решаться в рамках МСУОБ, как указано выше, при уделении особого внимания следующим моментам:

- разработке политики и межучрежденской координации;
- научному сотрудничеству и передаче технологий;
- обеспечению того, чтобы существующие знания находили отражение в конкретных действиях;

- обмену знаниями и информацией; и
- стимулированию создания потенциала для мониторинга риска и систем раннего предупреждения, в качестве интегрированных процессов, при уделении особого внимания возникающим опасностям с глобальными последствиями, например опасностям, связанным с колебаниями и изменением климата.

## ЧАСТЬ II

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МСУОБ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППОЙ И СЕКРЕТАРИАТОМ МСУОБ

МСУОБ, описываемая в первой части настоящего документа, будет осуществляться на межсекторальной и междисциплинарной основе и служить международной программой для уменьшения опасности бедствий. В ходе осуществления будет учитываться необходимость перехода от защиты от опасностей к управлению риском посредством интеграции деятельности по снижению риска в процесс устойчивого развития. Хотя все соответствующие субъекты, участвующие в деятельности по уменьшению опасности бедствий, призваны вносить вклад в осуществление МСУОБ, Межучрежденческая целевая группа и секретариат МСУОБ были наделены специальными мандатами, изложенными в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о последующих механизмах, связанных с Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий (А/54/497), и утвержденными в резолюции Генеральной Ассамблеи А/54/219. Кроме того, по итогам дискуссий, проведенных на первом совещании Межучрежденческой целевой группы, были достигнуты конкретные договоренности в отношении распределения задач между двумя указанными организационными механизмами МСУОБ.

#### Межучрежденческая целевая группа

Целевая группа, подразумевающая трехстороннее соглашение, возглавляется заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и состоит из представителей учреждений Организации Объединенных Наций, гражданского общества, НПО и региональных структур. За исключением учреждений Организации Объединенных Наций, члены Целевой группы выполняют свои функции на основе принципа двухгодичной ротации с учетом необходимости обеспечения непрерывности работы и расширения участия соответствующих органов, представляющих региональные круги и гражданское общество. Правительства, организации, не назначенные членами Целевой группы, межучрежденческие органы и эксперты могут, обратившись с соответствующей просьбой, участвовать в совещаниях Целевой группы в качестве наблюдателей.

*Функции и обязанности, предусмотренные в докладе A/54/497 Генерального секретаря*

- выполнение роли главного форума в системе Организации Объединенных Наций по разработке стратегий и политики в области уменьшения опасности природных явлений;
- выявление пробелов в политике и программах уменьшения опасности бедствий и вынесение рекомендаций в отношении мер по их выполнению;
- обеспечение взаимодополняемости действий учреждений, занимающихся вопросами уменьшения опасности бедствий;
- подготовка политических руководящих указаний для секретариата; и
- созыв специальных совещаний экспертов по проблемам, связанным с уменьшением опасности бедствий.

*Рабочие группы*

Роль Целевой группы заключается в обеспечении осуществления Международной стратегии уменьшения опасности бедствий при активном участии членов Целевой группы. При этом Целевая группа может принимать решения о создании специальных рабочих групп по тем областям, которые указываются в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или определяются Целевой группой в качестве представляющих общий интерес. В состав рабочих групп будут входить субъекты, как являющиеся, так и не являющиеся членами Целевой группы. Рабочие группы будут осуществлять свою деятельность при поддержке секретариата МСУОБ и подготавливать рекомендации для представления Целевой группе на утверждение.

*Инициативы*

Целевая группа, с учетом возложенных на нее функций, будет разрабатывать инициативы оперативного характера, подлежащие реализации под руководством организаций - членов Целевой группы и их партнеров в качестве вклада в общее осуществление Стратегии.

### *Деятельность отдельных членов Целевой группы*

Члены Целевой группы, действующие через организации, которые они представляют, и их соответствующих партнеров играют важную роль в достижении целей Стратегии вместе с другими местными, национальными, региональными и международными организациями. Члены Целевой группы и организации будут опираться на МСУОБ с целью развития своей собственной деятельности по уменьшению опасности бедствий и обеспечения взаимодополняемости с другими мероприятиями в данной области. Члены Целевой группы должны мобилизовывать поддержку в интересах МСУОБ в рамках своих организационных структур, в том числе посредством содействия принятию решений, касающихся осуществления Стратегии.

### **Секретариат МСУОБ**

Секретариат МСУОБ был создан в качестве гибкой структуры с базовым персоналом, включающим небольшое число основных сотрудников во главе с директором, который непосредственно подотчетен заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам. При условии наличия специального финансирования для конкретных мероприятий, которые должны осуществляться секретариатом в связи с его ключевыми функциями, может быть рассмотрен вопрос о найме дополнительного персонала. Деятельность секретариата МСУОБ финансируется исключительно за счет добровольных взносов.

### *Функции и обязанности, предусмотренные в докладе A/54/497 Генерального секретаря*

- выполнение в рамках системы Организации Объединенных Наций роли координационного центра, занимающегося согласованием стратегий и программ в области уменьшения опасности стихийных бедствий, а также обеспечение синергизма между стратегиями по уменьшению опасности бедствий и стратегиями в социально-экономической и гуманитарной областях;
- оказание межучрежденческой целевой группе содействия в разработке политики, связанной с уменьшением опасности стихийных бедствий;
- содействие, путем проведения информационно-пропагандистских и просветительских кампаний, формированию во всем мире соответствующей культуры деятельности по смягчению негативных последствий опасных природных явлений;

- выполнение роли международного центра по распространению информации и знаний о стратегиях уменьшения опасности стихийных бедствий и обмену такими информацией и знаниями;
- оказание поддержки политическим и информационно-пропагандистским мероприятиям национальных комитетов по уменьшению опасности стихийных бедствий.

#### *Финансирование МСУОБ*

Секретариат МСУОБ будет мобилизовывать средства для покрытия расходов, связанных с выполнением возложенных на него функций и осуществлением отдельных мероприятий под его руководством в сотрудничестве с другими партнерами. Средства, мобилизуемые таким образом, будут направляться через созданный для этого Целевой фонд МСУОБ.

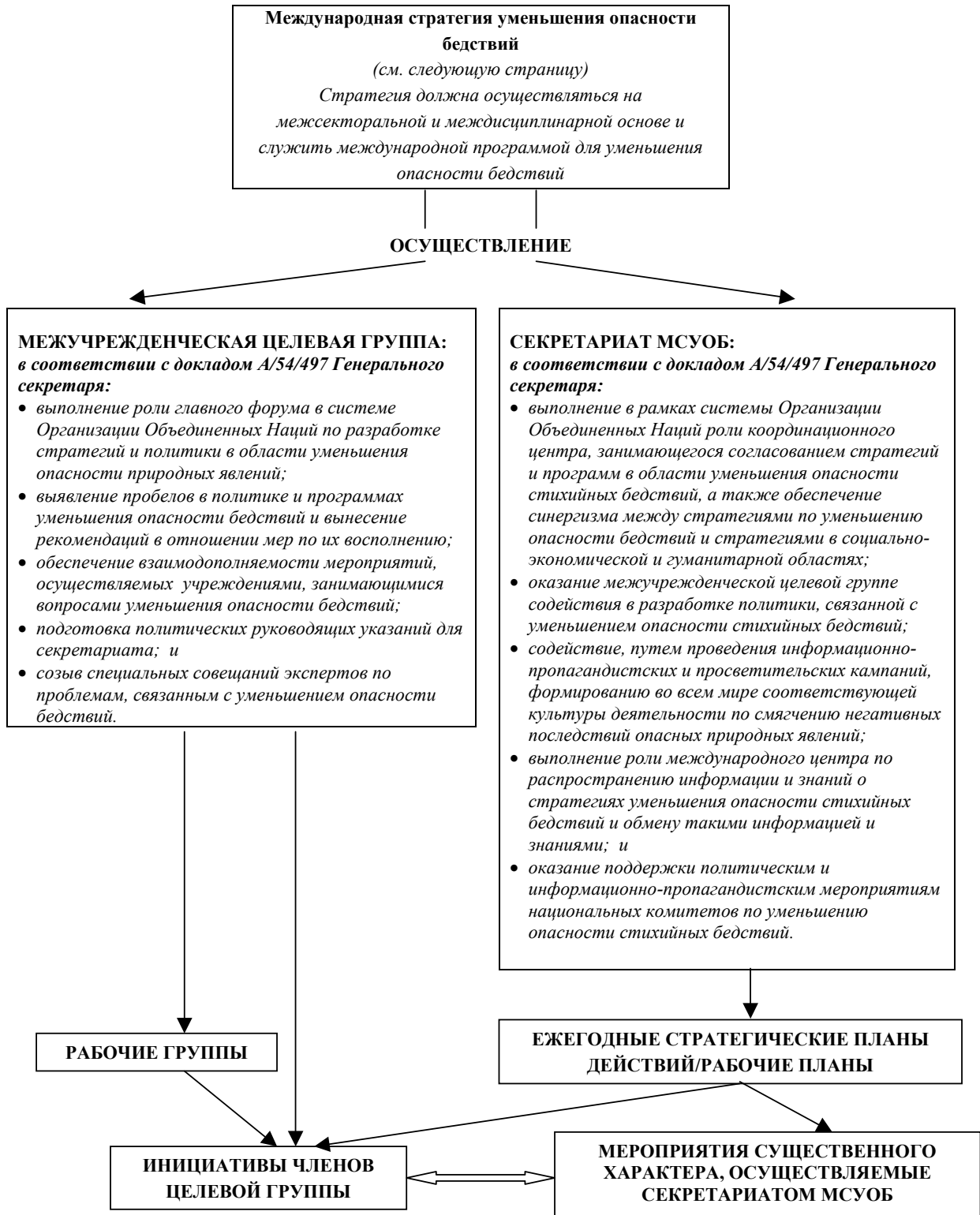
#### *Ежегодные стратегические планы действий*

Секретариат будет оказывать поддержку осуществлению МСУОБ посредством разработки ежегодных стратегических планов действий/рабочих планов, включающих в себя мероприятия существенного характера, подлежащие выполнению в конкретные сроки.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**РАМКИ ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МСУОБ**

*"перейти от защиты от опасностей к управлению риском посредством интеграции деятельности, касающейся снижения риска, в процесс устойчивого развития"*





**МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ,**  
основанная на опыте осуществления МДУОСБ, Иокогамской стратегии и Стратегии "Безопасный мир в XXI веке: уменьшение опасности и смягчение последствий стихийных бедствий"

